

Avec concept de protection
Mit Schutzkonzept



WA Round 720, Terrain du Carolet, Sion

17.07.2021 BB + LB + BH / Tous les jeunes U11 - U15

18.07.2021 C + R (U18 - M) avec finales

Nombre de participants limités selon normes en vigueur

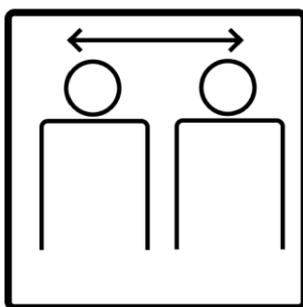
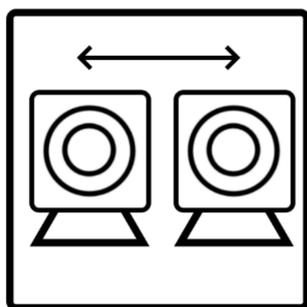


Informations particulières / Besondere Informationen

En raison de la situation liée au Coronavirus, nous avons mis en place un concept de protection. Le nombre d'athlète par cible est limité de manière à permettre de maintenir les distances entre les personnes. Nous mettrons également à disposition du désinfectant. Nous protégerons nos bénévoles avec des masques conformément aux mesures en vigueur lors de la compétition. Une liste des participants et des personnes présentes sera tenue pour permettre un traçage si nécessaire.

En cas de maladie, nous ne facturons pas les frais d'inscription. Veuillez nous informer rapidement si vous êtes malade. Nous vous remercions de votre compréhension et de votre soutien.

Nombre de participants limités selon les mesures en vigueur au moment de la compétition



Aufgrund der Situation mit dem Coronavirus haben wir ein Schutzkonzept implementiert. Die Anzahl der Athleten pro Scheibe ist begrenzt, damit die Distanzen zwischen den Personen eingehalten werden können. Wir werden auch Desinfektionsmittel zur Verfügung stellen. Wir werden unsere Freiwilligen mit Masken schützen, wenn sie es wünschen. Es wird eine Liste der Teilnehmer und Anwesenden geführt, um gegebenenfalls eine Rückverfolgung zu ermöglichen.

Im Krankheitsfall berechnen wir nicht nach der Anmeldegebühr. Bitte informieren Sie uns umgehend, wenn Sie krank sind. Ich danke Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Swiss
Paraplegics
Association

Message de bienvenue de la Présidente



Chers athlètes,
Chers amoureux et amoureuses du sport,

C'est avec plaisir que l'Association suisse des paraplégiques assume le patronage du «WA Round 50/70 de Sion» qui aura lieu du 17 au 18 juillet 2021.

La mission de Sport suisse en fauteuil roulant consiste à promouvoir le sport pour tous, le sport au sein des clubs en fauteuil roulant, ainsi que le sport de compétition. Des occasions comme celle-ci nous aident à mieux faire connaître cette discipline sportive et à motiver des paralyés médullaires à pratiquer un sport dans un esprit de camaraderie et de loyauté.

Le comité d'organisation a réalisé un excellent travail en mettant sur pied ce formidable événement. Toutefois, cela n'est possible que grâce à la généreuse contribution des sponsors, des donateurs et des nombreux bénévoles. Ils méritent tous un grand merci pour leurs précieux efforts!

Nous souhaitons aux archers de réaliser de belles performances sportives et de vivre de grands moments!

Olga Manfredi
Présidente de l'ASP

Patronage



Compétition et accès au terrain	
Type :	Tournoi WA Round 50/70 + Distances pour débutant sans ou avec licence
Programme	
U11 + U13 + U15 (Tous les types d'arc) 17.07.2021	<p><u>Premier départ (Groupe – Samedi matin – sans finale)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 09h30 Ouverture du greffe • 10h00 Échauffements • 10h30 Début des tirs • 13h30 Fin des qualifications et remise des prix
U18 + U21 + U50 + M (BB, LB, BH) 17.07.2021	<p><u>Deuxième départ (Groupe – Samedi après-midi – sans finale)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 13h30 Ouverture du greffe • 14h00 Échauffements • 14h30 Début des tirs • 17h30 Fin des qualifications et remise des prix
U18 + U21 + U50 + M (Recurve, Compound) 18.07.2021	<p><u>Troisième départ (Groupe – Dimanche matin – avec finales)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 09h30 Ouverture du greffe • 10h00 Échauffements • 10h30 Début des tirs • 13h30 Fin des qualifications • 14h30 Éliminatoires et finales • 16h30 Fin des finales et remise des prix
Finance de participation	
Finance :	CHF 30.00 masters et seniors / dès l'année des 21 ans CHF 20.00 cadets et juniors / jusqu'à l'année des 21 ans CHF 15.00 piccolos, minis et jeunesses / jusqu'à l'année des 15 ans
Inscription :	www.swissarchery.org / tournoi@cat-sion.ch

Programm und Anfahrt	
Platz:	Turnier WA Runde 50/70 + Distanzen für Anfänger ohne oder mit Lizenz
Programm	
U11 + U13 + U15 (Tous les types d'arc) 17.07.2021	<u>Erster Start (Gruppe – Samstag Vormittag – Ohne Finale)</u> <ul style="list-style-type: none"> • 09:30 Einschreibung • 10:00 Training • 10:30 Schiessbeginn • 13:30 Schiessende und Resultaten
U18 + U21 + U50 + M (BB, LB, BH) 17.07.2021	<u>Zweiter Start (Gruppe – Samstag Nachmittag – Ohne Finale)</u> <ul style="list-style-type: none"> • 13:30 Einschreibung • 14:00 Training • 14:30 Schiessbeginn • 17 :30 Schiessende und Resultaten
U18 + U21 + U50 + M (Recurve, Compound) 18.07.2021	<u>Dritter Start (Gruppe – Sonntag Vormittag – Mit Finale)</u> <ul style="list-style-type: none"> • 09:30 Einschreibung • 10:00 Training • 10:30 Schiessbeginn • 13:30 Schiessende • 14:30 Finalen • 16:30 Schiessende und Resultaten
Beiträge und Anmeldungen	
Beitrag:	CHF 30.00 Master und Senior / ab 21 CHF 20.00 Kadetten und Junioren / U 21 CHF 15.00 Piccolos, Minis et Jugend / U 15
Anmeldung:	www.swissarchery.org / tournoi@cat-sion.ch

Distances pour débutant (Samedi et dimanche selon le type d'arc)

Distance :

- 15 m / 80 cm (72 flèches, sans finale)
- 20 m / 80 cm (72 flèches, sans finale)
- 30 m / 122 cm (72 flèches, sans finale)

Inscriptions :

www.swissarchery.org / Aussi pour les athlètes sans licence

Catégorie :

- Jeunes avec viseur (U11 à U18, Compound + Recurve)
- Jeunes sans viseur (U11 à U18, Barebow + Instinctifs)
- Adultes avec viseur (U21 à Master, Compound + Recurve)
- Adultes sans viseur (U21 à Master, Barebow + Instinctifs)

Distanzen für Anfänger (Samstag und Sonntag gemäss Bogentypen)

Distanzen :

- 15 m / 80 cm (72 Pfeile, kein Finale)
- 20 m / 80 cm (72 Pfeile, kein Finale)
- 30 m / 122 cm (72 Pfeile, kein Finale)

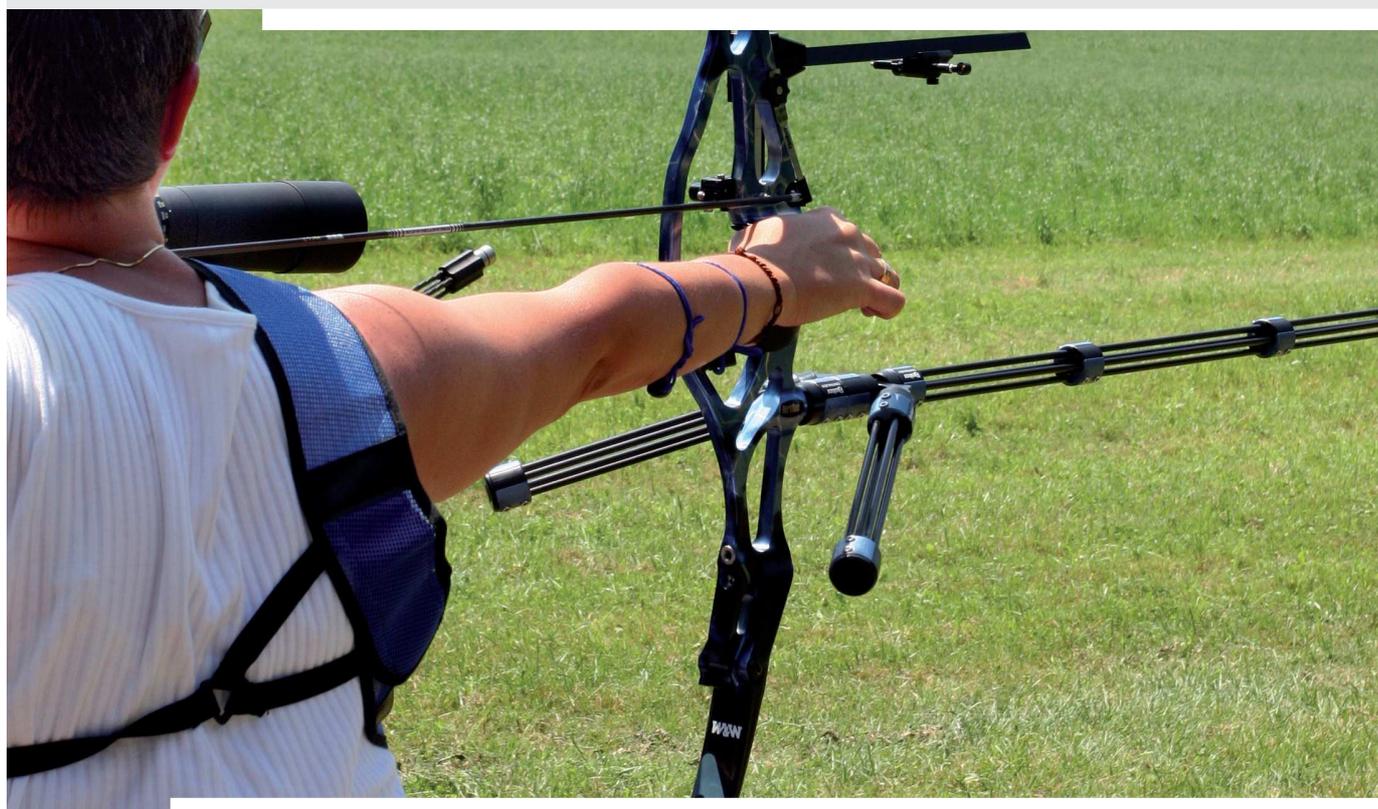
Anmeldungen :

www.swissarchery.org / Auch für nicht lizenzierte Athleten

Kategorien :

- Jugend mit Visier avec viseur (U11 bis U18, Compound + Recurve)
- Jugend ohne Visier (U11 bis U18, Barebow + Instinktiv)
- Erwachsene mit Visier (U21 bis Master, Compound + Recurve)
- Erwachsene ohne Visier (U21 bis Master, Barebow + Instinktiv)

L'Association suisse des paraplégiques (www.spv.ch) organise et soutient des activités et des événements de sport en fauteuil roulant dans toute la Suisse. Cela est aussi possible grâce au soutien de la Fondation suisse pour paraplégiques.



Devenez membre!

250 000 francs, tel est le montant de soutien accordé aux membres de l'Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques, qui, à la suite d'un accident, resteraient paralysés médullaires et dépendraient en permanence du fauteuil roulant. Le versement du montant de soutien s'effectue indépendamment des prestations d'assurances et des lieux de l'accident et du traitement.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tél. 041 939 62 62, CP 40-8540-6 ou
contactez-nous sur Internet: www.paraplegie.ch



Fondation
suisse pour
paraplégiques

Association des bienfaiteurs

Accès au tournoi / Anfahrt zum Turnier / Accesso al torneo

Accès : Prendre la sortie Sion et continuer en direction de Nendaz. Prendre le pont et tourner à droite direction « site sportif ». Le parcours sera fléché depuis Sion et depuis Conthey.

Anfahrt : Ausfahrt Sion, Richtung Nendaz fahren. Über die Brücke fahren und nach rechts abbiegen Richtung "site sportif". Der Weg wird ab Sion und ab Conthey ausgeschildert sein.

Accesso : Uscire a Sion e proseguire in direzione di Nendaz. Oltrepassare il ponte e svoltare a derecha in direzione della " site sportif ". Il percorso sarà segnalato da Sion e da Conthey.

Information / Informationen / Informazioni

Guidetti Johan ou Maël Loretan / tournoi@cat-sion.ch

